

Глава 8. Убийство в закрытой комнате

«Это не должно быть очередной авторской дымовой завесой...» - подумал Фэн Буцзюэ. – «Задание уже обновилось, к тому же из фраз 'обследовать место преступления' и 'ждать приезда полиции' становится понятно, что это обычный список действий при совершении убийства».

«Ми... Мистер Фэн». - Бартон беспомощно посмотрел на Фэн Буцзюэ. – «Вы это слышали?...»

Фэн Буцзюэ ответил: «В общем... Для начала сходим и посмотрим». – Он направился к двери и сделал знак Бартону следовать за ним.

Два человека вышли в коридор и помчались в сторону, откуда донесся крик.

В этот раз вопль явно был с первого этажа, из восточной части виллы. Как раз, это была комната симметрична комнате брата Цзюэ.

Фэн Буцзюэ и Бартон прибыли на место самыми первыми, завернув за угол коридора, они увидели бледную госпожу Кэрол. Женщина сидела на полу коридора и монотонно повторяла. – «О... Боже... Нет... Это не правда...» - а ее застывший взгляд был устремлен куда-то за распахнутую дверь.

«Госпожа, что случилось? С вами все в порядке?» - спросил Бартон.

Фэн Буцзюэ не обратил особого внимания на госпожу Кэрол, он лишь мельком окинул ее взглядом, а затем широкими шагами направился к комнате и остановился в дверях...

Уже стоя в дверях можно было увидеть труп мужчины, он бессильно осел в кресле. Голова склонилась на бок, глаза закатились, рот наполовину открыт, его шея, воротник и одежда были залиты большим количеством крови.

Снова послышался звук шагов и к месту событий подоспели еще несколько человек, самым первым шел Джек. Он спросил на ходу: «Что случилось?»

За ним по пятам следовали доктор Пауэлл, дворецкий Хендерсон, а так же госпожа Одетт. Когда они показались в коридоре, а их лицах было недоумение и беспокойство.

Фэн Буцзюэ без лишних слов, еще до того, как остальные приблизились, быстро скользнул в комнату, проверил под кроватью, в шкафу, а так же в ванной, не спрятался ли где-то человек, затем подошел к телу и осмотрел рану. Определив, что Денис мертв, брат Цзюэ снова быстро вернулся к двери, где и столкнулся с Джеком.

«О! Боже! Денис!» - когда Джек увидел труп, то сначала испугался, остолбенел на пару секунд, а потом собрался ворваться в комнату.

Но сильная рука преградила ему дорогу и заставила остаться в коридоре.

«Что ты делаешь!? Дай мне войти!» - запальчиво вскричал Джек.

«Он уже мертв». – Сказал Фэн Буцзюэ. – «Вы ничем ему не поможете». – Он говорил спокойным и уверенным тоном. – «Если вы не хотите оставить на месте преступления следы, обличающие вас самого, то лучше не входите туда».

В этот момент к двери подошел Хендерсон, как только он увидел тело, его лицо исказил

болезненный спазм, он схватился за грудь и упал.

Джек, находившийся рядом с ним, успел подхватить Хендерсона: «Эй! Хендерсон, ты в порядке?»

Доктор Пауэлл тут же вышел вперед: «У него инфаркт! Быстрее, надо его уложить». – Он поднял голову и посмотрел на Бартона. – «Мистер Бартон, в моей комнате чемоданчик с лекарствами. Пожалуйста...»

«О! Я уже бегу!» - Бартон не стал дожидаться конца фразы доктора, он и так понял, что тот хотел сказать, повернулся и побежал по коридору обратно.

Когда он поворачивал за угол, то, как раз, разминулся со служанкой Олиф.

«Что случилось? Мистер Бартон?» - недоуменно сказала Олиф.

Но у Бартона не было на нее времени, он быстро промчался мимо.

Стоящий у дверей Фэн Буцзюэ холодным взглядом наблюдал за действиями людей. В этот момент он снова заговорил: «Мисс Олиф».

«Э... Да, мистер?» - Олиф растеряно ответила ему с другого конца коридора.

«Пожалуйста, позвоните в полицию». - Спокойно сказал Фэн Буцзюэ. – «Здесь произошло убийство».

Естественно, Олиф была поражена, но тон Фэн Буцзюэ не располагал к шуткам. Увидев то, что творится в коридоре, Олиф все поняла и закричала: «О! Какой ужас».

У Фэн Буцзюэ не было времени всех успокаивать, он лишь делал то, что должен был делать, повернул голову и посмотрел в другую сторону, на остолбеневшую госпожу Одетт: «Госпожа, не могли бы вы подняться на второй этаж... И рассказать о случившемся вашему мужу?»

«Эй! Парень!» - Джек, стоящий на коленях и помогающий доктору с Хендерсоном, внезапно поднял голову. – «Ты кто такой? Когда это ты стал тут главным?»

«Я просто спокойный сторонний наблюдатель». – Взгляд Фэн Буцзюэ скользнул по лицам всех собравшихся. – «Вы наверняка все понимаете, что если есть потерпевший, то должен быть и преступник».

При этих словах, выражения лиц собравшихся внезапно изменились.

«Потому, до того, как придут полицейские, я надеюсь, что вы, господа, поможете мне сохранить место преступления». – Сказал Фэн Буцзюэ и сам вышел из комнаты, он хотел закрыть дверь, но внезапно обнаружил... Что в замке со стороны коридора торчал ключ.

«Госпожа Кэрол». – Тут же спросил Фэн Буцзюэ. – «До того, как вы открыли дверь, она была заперта?»

Уже прошло некоторое время, плюс вокруг собрались люди, состояние Кэрол немного стабилизировалось, но она продолжала всхлипывать и была не в состоянии ответить на вопрос Фэн Буцзюэ.

«Пожалуйста, ответьте, это очень важно». – Допрашивал Фэн Буцзюэ.

«Уу-у-у... Д... Да». – С трудом выдавила Кэрл.

«В чем дело?» - обратился Джек к брату Цзюэ. – «Что это означает?»

Фэн Буцзюэ поднял руку и указал на окно комнаты: «В этой спальне только одно окно, сейчас оно закрыто, оконная ручка тоже зафиксирована». – Он сделал паузу и продолжил. – «Обстановка в этой комнате точно такая же, как в моей. В ванной еще одно матовое окошко, но оно очень маленькое, длинная сторона не превышает 10 дюймов (около 25 сантиметров, прим. пер.), через него не мог протиснуться человек».

До Джека, похоже, дошло, он изменился в лице: «Ты хочешь сказать... Убийца... Еще в комнате?»

«Это невозможно...» - отверг его предположение Фэн Буцзюэ. – «С чего бы убийца стал закрываться и оставаться на месте преступления... К тому же, я уже проверил, в комнате нет других людей». – Он потер подбородок. – «Видимо... Это убийство в закрытой комнате».

Пока они говорили, Бартон быстро прибежал обратно с медицинским чемоданчиком.

«Быстрее! Дайте мне чемоданчик». – Доктор Пауэлл взял сумку, быстро нашел в ней лекарство и ввел его Хендерсону. Затем при помощи стетоскопа он послушал его некоторое время, глубоко вздохнул и сказал. – «Хух... Кажется, все хорошо. Я думаю, что он переволновался, отдохнет полдня и все будет хорошо».

Пауэлл вытер пот со лба и сказал: «Джек, помогите мне отнести его в комнату».

«Хорошо...» - отозвался Джек, искоса поглядел на Фэн Буцзюэ и холодно сказал. – «В любом случае здесь командует великий детектив и мое вмешательство не нужно».

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/341/135114>